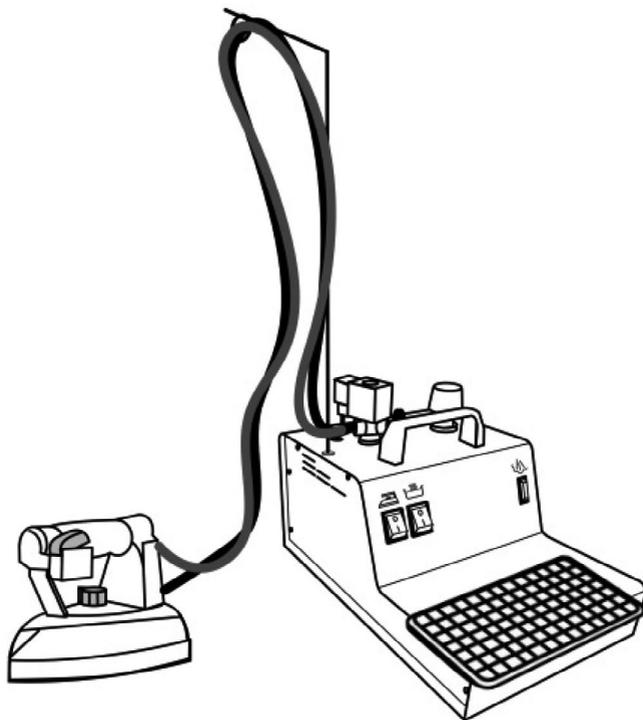




STIR PLUS

MANUALE DI ISTRUZIONI



MADE IN ITALY

*Bieffe realizza l'intera produzione a
Pesaro con componenti prodotti in Italia
e materiali interamente riciclabili*



VIDEO PRODOTTI
PRODUCT VIDEOS



1. INFORMAZIONI, INDICAZIONI PER LA SICUREZZA E MANUTENZIONE

Attenzione: Vi invitiamo a leggere con attenzione tutte le avvertenze e le istruzioni incluse nel presente manuale relative alla sicurezza ed al funzionamento dell'apparecchio prima del suo utilizzo.

Conservare il presente manuale in vista di consultazioni future.

1. Questo apparecchio è destinato solo ed esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito ed il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni determinati da un uso improprio.
2. L'uso conforme del macchinario è unicamente quello descritto nel presente manuale di istruzioni.
3. Dopo aver eliminato l'imballaggio assicurarsi che il prodotto non sia danneggiato. Eventuali danni devono essere immediatamente segnalati al rivenditore.
4. Questo apparecchio non è destinato all'impiego in ambienti esterni e/o in ambienti a rischio di congelamento.
5. Il ferro da stiro deve essere utilizzato e riposto su superficie piana e stabile.
6. Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare che non vi siano danni visibili. Non mettere mai in funzione l'apparecchio se danneggiato e/o se si notano delle perdite di acqua e/o se lo stesso è caduto a terra: nel caso è necessario indirizzarlo presso l'apposito centro di assistenza in quanto potrebbe venir meno la sicurezza dell'uso ed essere fonte di pericolo.
7. Le superci in prossimità della caldaia, del piano da stiro e del ferro da stiro, possono surriscaldarsi durante il funzionamento e potrebbero essere, conseguentemente, fonte di pericolo.
8. Se presente, il ferro da stiro deve essere appoggiato durante l'uso, sull'apposito tappetino in dotazione.
9. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o da persone che non siano in grado di comprendere i rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
10. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando bambini e/o persone che non sono in grado di comprenderne i rischi e/o animali si trovano nei pressi

dallo stesso.

11. Impedire l'uso dell'imballaggio e di sue parti da parte di bambini e/o persone che non sono in grado di comprenderne i rischi e/o animali in quanto potenziali fonti di pericolo di soocamento.
12. Non lasciare il macchinario inutilmente alimentato perché può diventare fonte di pericolo ma, una volta ultimato l'uso, spegnere gli interruttori e staccare la spina.
13. Collegare il macchinario a prese elettriche compatibili con la spina in dotazione, accertandosi che la stessa sia in buono stato. Utilizzare, in caso di necessità, solo spine e/o prolunghe elettriche appositamente ammesse e contrassegnate da marchio CE in base alle direttive europee e/o opportunamente dimensionate e con impianto di messa a terra.
14. Qualsiasi tipo di manipolazione e/o di pulizia deve essere eseguita a macchinario spento e rarefatto, in assenza totale di pressione di vapore con la spina del cavo di alimentazione staccata dalla presa di corrente.
15. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio ed accessori originali.
16. Far eseguire installazione, manutenzione, riparazione solo da personale qualificato e autorizzato dal fabbricante.
17. Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione di rete corrisponda ai dati riportati sull'etichetta applicata sul macchinario; se non si è certi del tipo di corrente del proprio impianto elettrico, contattare personale specializzato.
18. L'impianto elettrico al quale la macchina deve essere allacciata deve essere munito di interruttore differenziale (impianto salvavita) e di conduttore di protezione (messa a terra) obbligatori a termini di legge. Assicurarsi che questi requisiti fondamentali per la sicurezza siano presenti ed, in caso di dubbio, far controllare l'impianto da un tecnico specializzato. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone e/o a cose derivanti dall'assenza o dal malfunzionamento dell'interruttore differenziale e/o del conduttore di protezione.
19. Il funzionamento sicuro della macchina è garantito solo se viene allacciata alla rete elettrica pubblica, con una spina a 3 poli (non con un allacciamento sso). Una volta allacciata alla rete, la presa deve rimanere accessibile in modo da poter essere staccata in caso di necessità.
20. I dati di allacciamento (protezione, frequenza e tensione) indicati sulla targhetta presente nella macchina, devono assolutamente corrispondere a quelli della rete elettrica alla quale si collegherà la



macchina anch  questa non subisca danneggiamenti. In caso di dubbi rivolgersi a un tecnico qualificato.

21. E' importante sostituire il cavo di alimentazione con un cavo dello stesso tipo (disponibile presso l'assistenza tecnica autorizzata) non appena presenti segni di danneggiamento anche lieve. La sostituzione pu  essere eseguita solo dal personale autorizzato o dall'assistenza tecnica autorizzata dal fabbricante.

22. Il tappo/valvola di sicurezza va sostituito ogni anno dalla prima accensione.

23. Non versare sostanze chimiche, acidi, solventi, detersivi, sostanze corrosive, tossiche, profumi, ecc. all'interno della caldaia, ma utilizzare esclusivamente acqua.

24. Non lavare l'apparecchiatura con getti d'acqua, non immergere in acqua ma utilizzare esclusivamente un panno umido ad apparecchio scollegato e rareddato. Non utilizzare detersivi di alcun tipo.

25. Non toccare mai l'apparecchio collegato al cavo di alimentazione con mani umide o bagnate e/o a piedi scalzi.

26. Non utilizzare l'apparecchio vicino ad acqua (lavandini, piscine, vasche da bagno, recipienti, ecc.) o in luoghi in cui pu  essere sussistente pericolo di esplosione o in presenza di sostanze tossiche e/o infiammabili.

27. Non dirigere eventuali getti di vapore verso persone e/o animali, apparecchiature elettriche e/o elettroniche collegate a rete elettrica.

28. Non   necessario, al termine di ogni uso, svuotare la caldaia dall'acqua ma occorre eettuare lo svuotamento/pulizia della caldaia almeno una volta al mese. Prima di eettuare tale operazione   necessario scollegare il macchinario dalla rete elettrica, attendere il rareddamento dello stesso e svitare delicatamente di mezzo giro la valvola di sicurezza per togliere la eventuale pressione residua ancora presente all'interno della caldaia. Quando la lancetta del manometro segna zero, posizionare un contenitore alla base della caldaia, aprire con cautela il rubinetto di scarico che   posizionato sotto la caldaia cos  da permettere la fuoriuscita dell'acqua residua. In caso di formazione di calcare all'interno della caldaia   possibile inserire all'interno della stessa un bicchiere di acqua miscelata con dell'aceto. Successivamente scuotere il generatore di vapore e svuotare la caldaia risciacquando con sola acqua. Si raccomanda di non inserire alcun prodotto anticalcare.

29. Durante l'uso il tappo/valvola di sicurezza non deve essere rimosso.

30. Non rimuovere mai i dispositivi e le protezioni di sicurezza.

31. Prima di riempire la caldaia (nel caso di modello con ricarica manuale) staccare la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare acqua distillata o demineralizzata.

32. In caso di lunghi periodi di inattivit , disinserire la spina di alimentazione, svuotare la caldaia e riporre la macchina in un luogo asciutto.

33. Conservare l'imballaggio originale per l'eventuale trasporto al servizio di assistenza tecnica autorizzata.

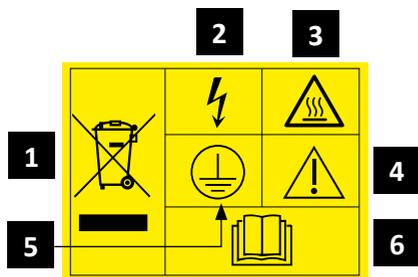
34. Questo prodotto BIEFFE   soggetto alla direttiva 2002/96/EC del Parlamento europeo e del Consiglio dell'Unione europea sui riuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE): Il simbolo del cestino barrato, presente sulla macchina, indica l'obbligo di non smaltirla come riuto urbano ma di consegnarla in un centro di raccolta dierenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure di renderla al rivenditore all'atto dell'acquisto di nuova apparecchiatura equivalente. La raccolta dierenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio ed allo smaltimento compatibile con le esigenze ambientali, contribuisce ad evitare eetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose o ad un uso improprio delle stesse o di parti di esse. Per informazioni dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili rivolgersi al servizio locale di smaltimento riuti o presso il rivenditore. Chiunque smaltisca abusivamente questo prodotto   soggetto alle sanzioni previste dalla normativa vigente in materia.



Biee Srl declina ogni responsabilit  in caso di danni diretti e/o indiretti a persone, cose o animali dovuti al mancato rispetto di tutte le prescrizioni contenute nel presente libretto.



1.1. TARGHE E PITTOGRAMMI



1.	Non smaltire tra i rifiuti domestici
2.	Rischio di scossa elettrica
3.	Rischio di ustioni
4.	Prestare attenzione durante l'uso
5.	Controllare la presenza di messa a terra
6.	Leggere le istruzioni prima dell'uso

1.2. TARGA D'IDENTIFICAZIONE



Model: BF018/BF019 "STIR PLUS"	
Product type: STEAM GENERATOR FOR IRONI	
Voltage	220-230V 50-60Hz
Boiler power	900W
Boiler pressure	3 bar
Iron power	850W
Dimensions	24x36x24h cm
Weight	6 kg
Bieffe srl Strada Costa di Fagnano 3 61122 Pesaro (PU) Italy + 39 0721281857 info@bieffeitalia.it	

2. CONDIZIONE DI GARANZIA

L'apparecchio acquistato è coperto da garanzia legale dalla data di acquisto per difetti di conformità presenti al momento della consegna del macchinario. Se l'acquirente è da considerarsi quale consumatore ai sensi della normativa vigente, la garanzia sarà estesa per un periodo di 24 mesi dall'acquisto. Per coloro che acquisiscono i macchinari tramite partita IVA il prodotto è garantito un anno per difetti già presenti dalla data di acquisto. La presente garanzia è valida nei Paesi che hanno recepito la direttiva Europea 99/44/CE, per gli altri valgono le normative vigenti in tema di garanzia. Per ottenere tale intervento in garanzia la data di acquisto deve essere comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal venditore ed in difetto di tale allegazione gli interventi saranno effettuati a carico dell'acquirente. Il macchinario dovrà essere fatto pervenire, nell'imballo originale, a cura dell'utente presso un centro di assistenza tecnica o rivenditore autorizzato dal costruttore. La garanzia non si applica qualora:

1. I guasti derivino da caso fortuito o da fatto imputabile a terzi o siano causati dal Cliente;
2. I difetti o danni siano stati provocati dal trasporto;
3. Ci si riferisca a parti danneggiate dal consumo e sottoposte a normale usura (ad es. parti verniciate o smaltate, manopole, maniglie, parti in plastica mobili ed asportabili, lampade, parti in vetro, tubi di gomma, cavi elettrici esterni, motori, ventole, impugnature, guarnizioni, valvole, accessori, ecc.);
4. Il macchinario sia stato installato e/o regolato in maniera erronca e/o ne sia stato fatto un uso non conforme alle indicazioni e a qualunque avvertenza o disposizione contenuta nel presente libretto;
5. Siano presenti anomalie dell'impianto elettrico o insufficiente portata dello stesso;
6. Vi sia stata trascuratezza e negligenza della manutenzione e/o pulizia del macchinario;
7. Vi siano state manomissioni di personale non autorizzato; uso improprio del macchinario; utilizzo di componenti non originali;
8. Vi sia stata manomissione del sigillo che impedisce l'accesso alle parti interne dell'apparecchio;
9. Vi sia stato un utilizzo non appropriato e non conforme alle istruzioni;
10. In caso di guasti e/o vizi non imputabili ad un difetto di produzione.



3. SCHEDA TECNICA

Alimentazione	230V 50/60H
Capacità caldaia	2,4 Lt
Ricarica caldaia	Manual
Potenza caldaia	900W
Pressione caldaia	3 bar
Potenza elettroferro	850W

4. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

Il sistema è costituito da un generatore di vapore con caldaia in rame da 2,4 Lt per la stiratura professionale. Come tutti i generatori di vapore BIEFFE la caldaia è in rame e le resistenze sono esterne alla caldaia e non immerse nell'acqua. Queste soluzioni tecniche permettono di eliminare i problemi di usura e di risparmiare elettricità, riducendo al minimo i tempi di attesa. Precisi strumenti, i migliori presenti sul mercato, termostato, pressostato, valvola di sicurezza e manometro, controllano automaticamente il corretto funzionamento del sistema. Il presente documento descrive il modello STIR PLUS. Raccomandiamo di leggere attentamente le informazioni relative al modello in vostro possesso, prima dell'utilizzo. I dati, le descrizioni e le illustrazioni contenute nel seguente opuscolo non sono impegnativi. La BIEFFE si riserva il diritto di apportare tutti i cambiamenti che riterrà opportuno.

5. MANUTENZIONE PERIODICA: SVUOTAMENTO E PULIZIA DELLA CALDAIA

ATTENZIONE: PRIMA DI SVUOTARE L'ACQUA DELLA CALDAIA, SCOLLEGARE LA MACCHINA DALLA RETE ELETTRICA E SVITARE DI MEZZO GIRO IL TAPPO DI SICUREZZA PER TOGLIERE PRESSIONE E CALORE DALL'INTERNO DELLA CALDAIA.

Quando la caldaia si è raffreddata, aprire con cautela il tappo di sicurezza e ruotare sotto-sopra il generatore di vapore per far uscire l'acqua dalla caldaia. Eseguire l'operazione su un lavandino o altro contenitore per acqua.

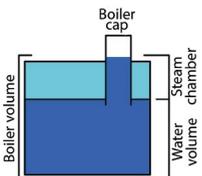
Per eseguire una pulizia straordinaria della caldaia è possibile inserire all'interno di questa un bicchiere di aceto e acqua. Successivamente scuotere il generatore di vapore e svuotare la caldaia risciacquando con sola acqua. Non inserire alcun prodotto anticalcare.

L'OPERAZIONE DI SVUOTAMENTO/PULIZIA DEVE ESSERE EFFETTUATA PERIODICAMENTE SECONDO L'USO DELLA MACCHINA, ALMENO UNA VOLTA AL MESE. PENA IL DECADIMENTO DELLA GARANZIA.

6. ACQUA UTILIZZABILE

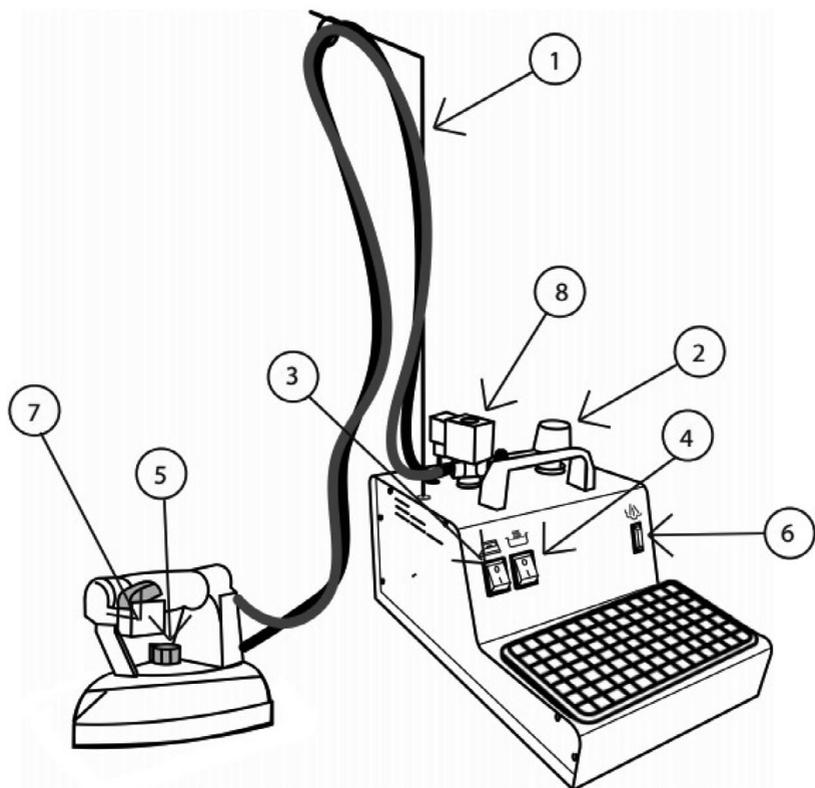
Per "volume caldaia" si intende volume di acqua utilizzabile + camera vapore.

È normale che la caldaia contenga una quantità di acqua inferiore rispetto al volume caldaia.

	VOLUME CALDAIA = VOLUME ACQUA UTILIZZABILE + CAMERA VAPORE							
	<table border="1"><thead><tr><th>Volume caldaia</th><th>Volume acqua utilizzabile</th><th>Camera Vapore</th></tr></thead><tbody><tr><td>2/2,4 Lt</td><td>2,4 Lt</td><td>0,5 Lt</td></tr></tbody></table>	Volume caldaia	Volume acqua utilizzabile	Camera Vapore	2/2,4 Lt	2,4 Lt	0,5 Lt	
Volume caldaia	Volume acqua utilizzabile	Camera Vapore						
2/2,4 Lt	2,4 Lt	0,5 Lt						



"STIR PLUS"



1	Asta reggicavo
2	Tappo di sicurezza
3	Interruttore generale / elettroferro
4	Interruttore caldaia
5	Termostato elettroferro
6	Spia pronto vapore
7	Pulsante vapore
8	Elettrovalvola vapore con regolazione



7. INSTALLAZIONE E ATTIVAZIONE

- » Prima di iniziare a stirare, assicurarsi che ci sia acqua nella caldaia. Prima di immettere nuova acqua scollegare la macchina dalla rete elettrica. Svitare di mezzo giro il tappo (2) per togliere pressione e calore, se presenti dall'interno della caldaia. Quando la caldaia si è rarefatta, togliere il tappo con cautela e con l'aiuto di un imbuto aggiungere acqua di rubinetto. Non riempire completamente l'elettroferro potrebbero uscire gocce di acqua insieme al vapore.
- » Riempire la caldaia secondo il carico di lavoro (1 litro di acqua corrisponde a circa 1 ora di stiro). Per piccoli carichi di lavoro è consigliabile immettere poca acqua, la macchina sarà pronta in meno tempo con un corrispondente risparmio di energia elettrica. Non è necessario usare acqua demineralizzata.

Fare attenzione a non far uscire l'acqua dall'imbocco e richiudere il tappo senza stringere forte al termine dell'operazione di riempimento.

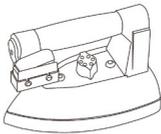
7.1 ISTRUZIONI PER L'USO

- » Inserire il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
- » Attivare l'interruttore generale/elettroferro (4) e l'interruttore caldaia (5). Per stirare senza vapore è sufficiente attivare solo l'interruttore (4).
- » Posizionare la manopola del termostato (5) nell'elettroferro sulla temperatura desiderata.
- » La regolazione della temperatura è approssimativa. Testare la temperatura su una parte nascosta del capo da stirare. La regolazione per l'elettroferro vapore è indicata dal simbolo “..” o maggiore. Con alte temperature si rischia di bruciare i tessuti oppure di ottenere l'indesiderato effetto lucido. Quest'ultimo problema può essere risolto usando solette Teflon antilucido.
- » Prima di iniziare a stirare attendere che la spia pronto vapore (7) sia accesa. Durante la stiratura la spia pronto vapore si accenderà e spegnerà secondo la pressione all'interno della caldaia.

NON SVITARE MAI IL TAPPO QUANDO LA CALDAIA È SOTTO PRESSIONE/IN USO.

- » Per erogare vapore premere il pulsante rosso (8) sul manico dell'elettroferro. La prima volta indirizzare il getto vapore lontano dal capo, verso una sicura direzione, e premere più volte il tasto rosso per eliminare le eventuali condense che si sono formate. Al termine della stiratura disattivare tutti gli interruttori. Non è necessario svuotare la caldaia dall'acqua residua.
- » Quando l'elettroferro eroga poco vapore spegner tutti gli interruttori. Aprire con cautela il tappo di sicurezza per far scaricare la pressione residua. Attendere 5 minuti che la caldaia si rarefatti e riempirla secondo le istruzioni.

8. ACCESSORI OPTIONAL

AR8P - Soletta corazzata 	K2 - Bottiglia antigoccia 
AR48 - Tappo antisvito 	FP1 - Elettroferro 1,7 kg 

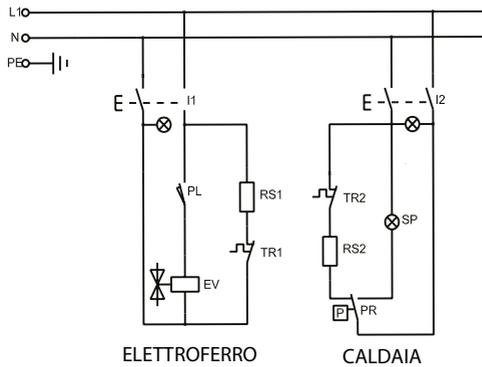


9. GUIDA ALL'INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

TIPO GUASTO	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
Posizionando l'interruttore del ferro sulla posizione ON la lampada spia non si accende.	Interruttore rotto.	Sostituire l'interruttore.
	Cavo di alimentazione non collegato correttamente.	Controllare il cavo di alimentazione.
	Calo di corrente.	Controllare il cavo di alimentazione.
Il ferro, dopo qualche minuto è ancora freddo.	Verificare che il termostato sia posizionato almeno sulla temperatura di cotone.	Regolare il termostato oppure sostituirlo.
La temperatura del ferro risulta troppo alta.	Il termostato è difettoso o è regolato ad una temperatura troppo alta.	Regolare il termostato oppure sostituirlo.
Dal ferro esce acqua o vapore troppo umido.	Il termostato è troppo basso oppure è difettoso.	Regolare il termostato oppure sostituirlo.
Dal ferro esce troppo vapore secco.	Il termostato è troppo alto oppure è difettoso.	Diminuire la temperatura del ferro agendo sul termostato o sostituirlo.
Premendo il microinterruttore non esce vapore.	La bobina è bruciata.	Sostituire la bobina.
	Il microinterruttore è difettoso.	Sostituire il microinterruttore.
	Il cavo di alimentazione è danneggiato.	Sostituire il cavo di alimentazione.
Accendendo l'interruttore della caldaia, dopo circa 15 minuti la spia pronto vapore non è accesa.	La resistenza è rotta.	Sostituire la resistenza, solamente dopo aver verificato che la stessa sia bruciata. Diversamente controllare il regolare funzionamento del pressostato o controllare l'efficienza del termostato sulla resistenza.
	La caldaia è vuota.	
	Il pressostato è difettoso.	
	La spia è bruciata.	
Durante il lavoro il vapore inizia a mancare.	Mancanza di acqua nella caldaia.	Aggiungere acqua nella caldaia, leggendo prima le norme di sicurezza.



10. SCHEMA ELETTRICO STIR PLUS



RIF DESCRIZIONE

- EV ELETTROVALVOLA ACQUA
- I1 INTERRUTTORE ELETTOFERRO
- I2 INTERRUTTORE CALDAIA
- PL INTERRUTTORE CALDAIA
- PR PRESSOSTATO
- RS RESISTENZA ELETTOFERRO
- RS2 RESISTENZA CALDAIA
- TR1 TERMOSTATO ELETTOFERRO
- TR2 TERMOSTATO CALDAIA
- SP SPIA PRONTO VAPORE



Bieffe S.r.l. - Via Costa Fagnano 3
61122 Pesaro (PU), Italy
www.bieffeitalia.it

T +39 0721281857 | F +39 0721281880 | info@bieffeitalia.it

Centri Assistenza per l'Italia:

<https://www.bieffeitalia.it/vendita-e-assistenza/>

Follow us:

